

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2000-2001

29 NOVEMBER 2000

Wetsontwerp tot goedkeuring van het Protocol tot wijziging van het Verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ter voldoening aan Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen ondertekend te Brussel op 22 maart 2000 door de regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden, en tot wijziging van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van voormeld Verdrag en tot invoering van een Eurovignet overeenkomstig Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993

INHOUD

	Blz.
Memorie van toelichting	2
Wetsontwerp	5
Protocol tot wijziging van het Verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ter voldoening aan Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen	9
Voorontwerp van wet	13
Advies van de Raad van State	16

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2000-2001

29 NOVEMBRE 2000

Projet de loi portant assentiment du Protocole modifiant l'Accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, vu la mise en vigueur de la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures, signé à Bruxelles le 22 mars 2000, entre les gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché du Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède, et modifiant la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'Accord précité et instaurant une Eurovignette, conformément à la Directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993

SOMMAIRE

	Pages
Exposé des motifs	2
Projet de loi	5
Protocole modifiant l'Accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, vu la mise en vigueur de la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures	9
Avant-projet de loi	13
Avis du Conseil d'État	16

MEMORIE VAN TOELICHTING

1. INLEIDING

Het eurovignet werd op 1 januari 1995 in België ingevoerd steunend op de Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993 betreffende de toepassing door de Lidstaten van de belastingen op sommige voor het goederenvervoer over de weg gebruikte voertuigen en van de voor het gebruik van sommige infrastructuurvoorzieningen geheven tolgeden en gebruiksrechten.

Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen heeft deze richtlijn in een arrest van 5 juli 1995 vernietigd, omdat het vormvoorschrift inzake de verplichte reguliere raadpleging van het Europees Parlement niet was nageleefd.

In hetzelfde arrest werd evenwel bepaald dat de gevolgen van de nietig verklaarde richtlijn gehandhaafd blijven tot een nieuwe richtlijn is vastgesteld (toepassing van artikel 174, tweede lid, EG-Verdrag).

Dit is ondertussen gebeurd met de Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen.

Dit ontwerp heeft de goedkeuring tot doel van het Protocol van 22 maart 2000 dat door de respectievelijke Regeringen van de eurovignetlidstaten werd ondertekend en dat voortvloeit uit de gemeenschappelijke verklaring van de Regeringen van die landen tijdens de 2142e zitting van de Raad van de Europese Unie op 30 november en 1 december 1998. Daarin werd overeengekomen dat de voormelde landen alles in het werk zullen stellen om het gemeenschappelijk stelsel van gebruiksrechten (*in casu* het eurovignet) aan te passen aan de maximumbedragen genoemd in de Richtlijn 1999/62/EG en haar Bijlage II.

Dergelijke aanpassing beoogt vooral de differentiatie van de bedragen van het gebruiksrecht op grond van de emissienormen van de belaste voertuigen (klasse EURO 0, EURO 1, EURO 2 en meer) en sluit aan bij de aanmoediging van het gebruik van milieu- en wegvriendelijker voertuigen.

Ook de verlaging van 50% van het tarief van het gebruiksrecht voor de in Griekenland geregistreerde voertuigen wordt geregeld. Deze vermindering wordt voorzien door de Richtlijn 1999/62/EG, en wordt gerechtvaardigd door de geopolitieke ligging van Griekenland.

Tot slot worden ook enkele bedragen die in de wet van 27 december 1994 in ecu worden uitgedrukt aangepast aan de invoering van de euro.

EXPOSÉ DES MOTIFS

1. INTRODUCTION

L'eurovignette a été introduite en Belgique le 1^{er} janvier 1995 sur la base de la Directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993 relative à l'application par les États membres des taxes sur certains véhicules utilisés pour le transport de marchandises par route, ainsi que des péages et droits d'usage perçus pour l'utilisation de certaines infrastructures.

La Cour de justice des Communautés européennes a annulé cette directive par son arrêt du 5 juillet 1995, au motif que la formalité de la procédure régulière de consultation obligatoire du Parlement européen n'avait pas été respectée.

Le même arrêt a cependant précisé que les conséquences de la directive déclarée nulle restaient suspendues jusqu'à ce que soit prise une nouvelle directive (application de l'article 174, 2^e alinéa, Traité CE).

C'est ce qui fut réalisé entre-temps par la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures.

Le présent projet a pour objet l'assentiment du Protocole du 22 mars 2000 qui fut signé par les Gouvernements respectifs des États membres de l'eurovignette et qui résulte de la déclaration commune de ces Gouvernements lors de la 2142^e session du Conseil de l'Union européenne les 30 novembre et 1^{er} décembre 1998. Pendant cette session, il fut convenu que dans les États précités, tout serait mis en oeuvre pour adapter le système commun des droits d'usage (en l'espèce, l'eurovignette) aux montants maxima mentionnés dans la Directive 1999/62/CE et dans l'annexe II de celle-ci.

Cette adaptation vise essentiellement à la différenciation des montants du droit d'usage en fonction des normes d'émission des véhicules imposés (classe EURO 0, EURO 1, EURO 2 et plus) et s'inscrit dans le cadre de l'incitation à l'utilisation des véhicules plus respectueux des routes et de l'environnement.

Le projet prévoit également la réduction de 50% du barème du droit d'usage au profit des véhicules immatriculés en Grèce. Cette réduction est établie par la Directive 1999/62/CE, et se justifie par la situation géopolitique de la Grèce.

Pour terminer, certains montants qui étaient libellés en écus dans la loi du 27 décembre 1994, sont adaptés en fonction de l'introduction de l'euro.

De aanpassing van de wetgeving verkeersbelasting op de autovoertuigen aan de tarieven van de Richtlijn 1999/62/EG, zal afzonderlijk worden geregeld.

2. COMMENTAAR OP DE ARTIKELEN

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 77 van de Gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 zijn de Kamer van Volksvertegenwoordigers en de Senaat gelijkelijk bevoegd voor de wetten houdende instemming met verdragen.

Vermits het Protocol het Verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens wijzigt, regelt dit artikel de toepassing van voormeld artikel 77.

Artikel 2

Het Protocol dat tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden werd gesloten, moet krachtens artikel 167, § 2, van de Gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 door de Kamers worden goedgekeurd.

Met artikel 2 wordt aan deze verplichting voldaan.

Artikel 3

Artikel 3 geeft de tarieven weer zoals zij opgenomen zijn in het Protocol. Deze tarieven van het gebruiksrecht houden rekening met de emissienormen van de belastbare voertuigen.

In de praktijk blijven de bedragen van het jaar-, maand- en weekvignet ongewijzigd voor de meest milieuvriendelijke voertuigen terwijl deze bedragen voor vervuilende voertuigen verhogen. De budgettaire impact zal dus minstens neutraal zonet zeker positief zijn.

Artikel 4

De in de Richtlijn 1999/62/EG en het Protocol, voorziene vermindering van 50% van het eurovignet voor de in Griekenland ingeschreven voertuigen wordt geregeld door dit artikel. Deze vermindering, die door de Lidstaten mits goedkeuring van de Europese Commissie kan verlengd worden, geldt voor twee jaar en duurt tot 30 juli 2002.

Omdat artikel 9, eerste lid, van het ontwerp, dit artikel met terugwerkende kracht laat in werking

L'adaptation de la législation relative à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles aux barèmes de la Directive 1999/62/CE, sera effectuée de manière séparée.

2. COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Conformément à l'article 77 de la Constitution Coordonnée le 17 février 1994, la Chambre des Représentants et le Sénat sont également compétents en ce qui concerne les lois portant approbation des traités.

Dans la mesure où le Protocole modifie le Traité du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, le présent article prévoit l'application de l'article 77 précité.

Article 2

Le Protocole qui a été conclu entre le Royaume de Belgique, le Royaume du Danemark, la République fédérale d'Allemagne, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Suède, doit selon l'article 167, § 2, de la Constitution Coordonnée du 17 février 1994, être approuvé par les Chambres.

L'article 2 répond à cette obligation.

Article 3

L'article 3 mentionne les barèmes tels qu'ils sont repris dans le Protocole. Ces barèmes du droit d'usage tiennent compte des normes d'émission des véhicules imposables.

En pratique, les montants annuels, mensuels, hebdomadaires, restent inchangés pour la plupart des véhicules respectueux de l'environnement alors que ces montants augmentent pour les véhicules polluants.

Article 4

La réduction de 50% de l'eurovignette prévue par la Directive 1999/62/CE et le Protocole, en faveur des véhicules immatriculés en Grèce, est inscrite dans le présent article. Cette réduction, qui peut être prolongée par les États membres moyennant l'autorisation de la Commission européenne, est valable pour une durée de deux ans et expire le 30 juillet 2002.

Comme l'article 9, alinéa premier, du présent projet, fait entrer rétroactivement en vigueur cet arti-

treden vanaf 1 juli 2000, is aan de periode van twee jaar voldaan.

De Coördinatiecommissie van de Lidstaten heeft beslist deze vermindering, overeenkomstig artikel 7, 7, derde lid, van de Richtlijn 1999/62/EG en artikel 5, vijfde lid, van het Protocol, op 1 juli 2000 te laten aanvaarten. In de praktijk wordt deze vermindering reeds door de Belgische belastingadministratie toegepast.

Artikel 5

In het kader van de invoering op 1 januari 2002 van de euro als Europese eenheidsmunt wordt het bedrag van de administratiekosten thans uitgedrukt in euro.

Artikel 6

In het kader van de invoering op 1 januari 2002 van de euro als Europese eenheidsmunt wordt het minimumbedrag van de toe te passen administratieve boete thans uitgedrukt in euro.

Artikel 7

Artikel 15 liet de minister die bevoegd is voor Financiën toe jaarlijks, op basis van de waarde van de ecu op de eerste werkdag van de maand oktober van het lopende jaar, de bedragen uitgedrukt in ecu om te rekenen in Belgische franken.

Dit artikel is overbodig geworden sinds de vaststelling van de eurokoers tegenover de nationale munt bij de eerste fase op 1 januari 1999 van de invoering van de euro.

Artikel 8

Artikel 8 legt de inwerkingtreding van dit wetsontwerp vast op 1 januari 2001 met uitzondering van artikel 4 dat, om de in de commentaar op dit artikel uiteengezette reden, aanvangt op 1 juli 2000.

De datum van 1 januari 2001 werd door de Coördinatiecommissie van de Lidstaten naar voor geschoven.

De eerste minister,

Guy VERHOFSTADT.

De minister van Buitenlandse Zaken,

Louis MICHEL.

De minister van Mobiliteit en Vervoer,

Isabelle DURANT.

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS.

cle au 1^{er} juillet 2000, la période de deux ans est ainsi respectée.

La Commission de coordination des États membres a décidé de faire prendre cours le 1^{er} juillet 2000 à cette réduction, conformément à l'article 7, 7, 3^e alinéa, de la Directive 1999/62/CE et à l'article 5, 5^e alinéa, du Protocole. En pratique, cette réduction est déjà appliquée par l'administration fiscale belge.

Article 5

Dans le cadre de l'introduction de l'euro à titre de monnaie unique européenne le 1^{er} janvier 2002, le montant minimum des frais administratifs à appliquer doit être exprimé en euro.

Article 6

Dans le cadre de l'introduction de l'euro à titre de monnaie unique européenne le 1^{er} janvier 2002, le montant minimum de l'amende administrative à appliquer doit être exprimé en euro.

Article 7

L'article 15 habilite le ministre qui a les Finances dans ses attributions de convertir annuellement en francs belges les montants mentionnés en écus, en fonction de la valeur de l'écu au 1^{er} jour ouvrable du mois d'octobre de l'année en cours.

Cet article est devenu superflu depuis l'établissement du cours de l'euro par rapport à la monnaie nationale lors de la première phase de l'introduction de l'euro le 1^{er} janvier 1999.

Article 8

L'article 8 fixe l'entrée en vigueur du présent projet de loi au 1^{er} janvier 2001, à l'exception de l'article 4 qui, pour les raisons évoquées dans le commentaire de cet article, produit ses effets le 1^{er} juillet 2000.

La date du 1^{er} janvier 2001 avait été suggérée par la Commission de coordination des États membres.

Le premier ministre,

Guy VERHOFSTADT.

Le ministre des Affaires étrangères,

Louis MICHEL.

Le ministre de la Mobilité et des Transports,

Isabelle DURANT.

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS.

WETSONTWERP

ALBERT II,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze eerste minister, Onze minister van Buitenlandse Zaken, Onze minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze eerste minister, Onze minister van Buitenlandse Zaken, Onze minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze minister van Financiën zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Senaat in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I

Protocol tot wijziging van het Verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ter voldoening aan Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan vrachtvoertuigen

Art. 2

Het Protocol tot wijziging van het Verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ter voldoening aan Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan vrachtvoertuigen ondertekend te Brussel op 22 maart 2000 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden, zal volkomen gevolg hebben.

PROJET DE LOI

ALBERT II,

Roi des Belges,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre premier ministre, de Notre ministre des Affaires étrangères, de Notre ministre de la Mobilité et des Transports, et de Notre ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre premier ministre, Notre ministre des Affaires étrangères, Notre ministre de la Mobilité et des Transports, et Notre ministre des Finances sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer au Sénat, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE I^{er}

Protocole modifiant l'Accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, vu la mise en vigueur de la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures

Art. 2

Le Protocole modifiant l'Accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, vu la mise en vigueur de la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures, signé à Bruxelles le 22 mars 2000 par les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède, sortira son plein et entier effet.

HOOFDSTUK II

Eurovignet

Art. 3

Artikel 7 van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het Verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, en tot invoering van een Eurovignet overeenkomstig richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993 wordt vervangen als volgt:

«Art. 7. — Het eurovignet, met inbegrip van de administratiekosten, bedraagt voor 1 jaar voor voertuigen:

1. met ten hoogste drie assen:
 - a. emissienorm NIET-EURO: 960,00 EUR
 - b. emissienorm EURO I: 850,00 EUR
 - c. emissienorm EURO II en schoner: 750,00 EUR
2. met vier assen of meer assen:
 - a. emissienorm NIET-EURO: 1 550,00 EUR
 - b. emissienorm EURO I: 1 400,00 EUR
 - c. emissienorm EURO II en schoner: 1 250,00 EUR

Het eurovignet, met inbegrip van de administratiekosten, bedraagt voor 1 maand voor voertuigen:

1. met ten hoogste drie assen:
 - a. emissienorm NIET-EURO: 96,00 EUR
 - b. emissienorm EURO I: 85,00 EUR
 - c. emissienorm EURO II en schoner: 75,00 EUR
2. met vier assen of meer assen:
 - a. emissienorm NIET-EURO: 155,00 EUR
 - b. emissienorm EURO I: 140,00 EUR
 - c. emissienorm EURO II en schoner: 125,00 EUR

Het eurovignet, met inbegrip van de administratiekosten, bedraagt voor 1 week voor voertuigen:

1. met ten hoogste drie assen:
 - a. emissienorm NIET-EURO: 26,00 EUR
 - b. emissienorm EURO I: 23,00 EUR
 - c. emissienorm EURO II en schoner: 20,00 EUR

CHAPITRE II

Eurovignette

Art. 3

L'article 7 de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'Accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994 par les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède, et instaurant une eurovignette, conformément à la Directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 7. — L'eurovignette annuelle, y compris les frais administratifs, s'élève pour les véhicules:

1. jusqu'à trois essieux:
 - a. norme d'émission NON-EURO: 960,00 EUR
 - b. norme d'émission EURO I: 850,00 EUR
 - c. norme d'émission EURO II et moins polluants: 750,00 EUR
2. à quatre essieux ou plus:
 - a. norme d'émission NON-EURO: 1 550,00 EUR
 - b. norme d'émission EURO I: 1 400,00 EUR
 - c. norme d'émission EURO II et moins polluants: 1 250,00 EUR

L'eurovignette mensuelle, y compris les frais administratifs, s'élève pour les véhicules:

1. jusqu'à trois essieux:
 - a. norme d'émission NON-EURO: 96,00 EUR
 - b. norme d'émission EURO I: 85,00 EUR
 - c. norme d'émission EURO II et moins polluants: 75,00 EUR
2. à quatre essieux ou plus:
 - a. norme d'émission NON-EURO: 155,00 EUR
 - b. norme d'émission EURO I: 140,00 EUR
 - c. norme d'émission EURO II et moins polluants: 125,00 EUR

L'eurovignette hebdomadaire, y compris les frais administratifs, s'élève pour les véhicules:

1. jusqu'à trois essieux:
 - a. norme d'émission NON-EURO: 26,00 EUR
 - b. norme d'émission EURO I: 23,00 EUR
 - c. norme d'émission EURO II et moins polluants: 20,00 EUR

2. met vier assen of meer assen:
- emissionorm NIET-EURO: 41,00 EUR
 - emissionorm EURO I: 37,00 EUR
 - emissionorm EURO II en schoner: 33,00 EUR

Het eurovignet, met inbegrip van de administratiekosten, voor één dag is voor alle voertuigklassen gelijk en bedraagt 8,00 EUR.»

Art. 4

In de voormelde wet van 27 december 1994 wordt een artikel *7bis* ingevoegd, luidende:

«Art.7bis. — Voor de in Griekenland geregistreerde voertuigen worden de in artikel 7 vermelde bedragen van het eurovignet met de helft verminderd gedurende een overgangperiode van twee jaar, eindigend op 30 juni 2002.

Deze overgangperiode kan, mits de goedkeuring van de Europese Commissie, van jaar tot jaar verlengd worden.»

Art. 5

In artikel 12 van de voormelde wet van 27 december 1994 worden de woorden «25 ecu» vervangen door de woorden «25,00 EUR».

Art. 6

In artikel 13 van de voormelde wet van 27 december 1994 worden de woorden «250 ecu» vervangen door de woorden «250,00 EUR».

Art. 7

Artikel 15 van de voormelde wet van 27 december 1994 wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III

Inwerkingtreding

Art. 8

Artikel 4 van deze wet treedt in werking met ingang van 1 juli 2000.

De artikelen 2, 3 en 5 tot 7 treden in werking op 1 januari 2001.

2. à quatre essieux ou plus:
- norme d'émission NON-EURO: 41,00 EUR
 - norme d'émission EURO I: 37,00 EUR
 - norme d'émission EURO II et moins polluants: 33,00 EUR

L'eurovignette journalière, y compris les frais administratifs, est, pour toutes les catégories de véhicules, fixée à 8,00 EUR.

Art. 4

Un article *7bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art.7bis. — Pour les véhicules immatriculés en Grèce, les montants de l'eurovignette mentionnés à l'article 7 sont réduits de la moitié, pendant une période transitoire de deux ans, prenant fin le 30 juin 2002.

Cette période transitoire peut, moyennant l'autorisation de la Commission européenne, être étendue d'année en année.»

Art. 5

Dans l'article 12 de la même loi, les mots «25,00 écus» sont remplacés par les mots «25,00 EUR».

Art. 6

Dans l'article 13 de la même loi, les mots «250 écus» sont remplacés par les mots «250,00 EUR».

Art. 7

L'article 15 de la même loi est abrogé.

CHAPITRE III

Entrée en vigueur

Art. 8

L'article 4 de la présente loi produit ses effets le 1^{er} juillet 2000.

Les articles 2, 3 et 5 à 7 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2001.

Gegeven te Brussel, 23 november 2000.

ALBERT

Van Koningswege:

De eerste minister,

Guy VERHOFSTADT.

De minister van Buitenlandse Zaken,

Louis MICHEL.

De minister van Mobiliteit en Vervoer,

Isabelle DURANT.

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS.

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 2000.

ALBERT

Par le Roi:

Le premier ministre,

Guy VERHOFSTADT.

Le ministre des Affaires étrangères,

Louis MICHEL.

Le ministre de la Mobilité et des Transports,

Isabelle DURANT.

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS.

PROTOCOL

Tot wijziging van het Verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ter voldoening aan Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen

De Regeringen van het Koninkrijk België,
het Koninkrijk Denemarken,
de Bondsrepubliek Duitsland,
het Groothertogdom Luxemburg,
het Koninkrijk der Nederlanden en
het Koninkrijk Zweden

Partijen bij het Verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, zoals gewijzigd bij het Protocol van 18 september 1997 inzake de toetreding van het Koninkrijk Zweden tot bovengenoemd Verdrag, hierna genoemd «het Verdrag»,

Gelet op het aannemen van Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen, hierna genoemd «de Richtlijn»,

Gezien de gemeenschappelijke verklaring van de Regeringen van België, Denemarken, Duitsland, Luxemburg, Nederland en Zweden om alles in het werk te stellen om hun gemeenschappelijk stelsel van gebruiksrechten aan te passen aan de maximumbedragen genoemd in artikel 7, zevende lid, en Bijlage II bij de Richtlijn, afgelegd tijdens de 2142ste zitting van de Raad van de Europese Unie op 30 november en 1 december 1998,

zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1

De preambule, eerste overweging, van het Verdrag wordt vervangen door:

«op grond van Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen, ter vervanging van Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993,».

Na de tweede overweging wordt een derde overweging toegevoegd:

«op grond van de gemeenschappelijke verklaring van de Regeringen van België, Denemarken, Duitsland, Luxemburg, Nederland en Zweden om alles in het werk te stellen om hun gemeenschappelijk stelsel van gebruiksrechten aan te passen aan de maximumbedragen genoemd in artikel 7, zevende lid, en Bijlage II bij de Richtlijn, afgelegd tijdens de 2142ste zitting van de Raad van de Europese Unie op 30 november en 1 december 1998,».

Artikel 2

Artikel 2, eerste lid, van het Verdrag wordt vervangen door:

«De begripsbepalingen van artikel 2 van Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van

PROTOCOLE

Modifiant l'Accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, vu la mise en vigueur de la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures

Les Gouvernements de la République fédérale d'Allemagne
du Royaume de Belgique
du Royaume du Danemark
du Grand-Duché de Luxembourg
du Royaume des Pays-Bas et
du Royaume de Suède,

Parties contractantes à l'Accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, tel que modifié par le Protocole du 18 septembre 1997 relatif à l'adhésion du Royaume de Suède à l'Accord précité, dénommé ci-après «l'Accord»

Vu l'adoption de la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures, dénommée ci-après «la Directive»

Considérant la déclaration commune des Gouvernements de la Belgique, du Danemark, de l'Allemagne, du Luxembourg, des Pays-Bas et de la Suède de mettre tout en oeuvre afin d'aligner leur droit d'usage commun aux nouveaux taux maximaux prévus à l'article 7, paragraphe 7 et à l'annexe II de la Directive, faite à la 2142^e session du Conseil de l'Union européenne des 30 novembre et 1^{er} décembre 1998,

sont convenus de ce qui suit:

Article premier

Le premier considérant du Préambule de l'Accord est remplacé par:

«Vu la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures, remplaçant la Directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993,».

Après le deuxième considérant un troisième considérant est ajouté:

«Vu la déclaration commune des Gouvernements de la Belgique, du Danemark, de l'Allemagne, du Luxembourg, des Pays-Bas et de la Suède de mettre tout en oeuvre afin d'aligner leur droit d'usage commun aux nouveaux taux maximaux prévus à l'article 7, paragraphe 7 et à l'annexe II de la Directive, faite à la 2142^e session du Conseil de l'Union européenne des 30 novembre et 1^{er} décembre 1998,».

Article 2

L'article 2, paragraphe 1^{er}, de l'Accord est remplacé par:

«Les définitions requises à l'article 2 de la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne

17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtovertuigen zijn van toepassing op dit Verdrag.».

Artikel 3

In artikel 3, eerste lid, laatste zin, van het Verdrag worden de woorden «de procedure als bedoeld in artikel 9 van de richtlijn» vervangen door:

«de procedure als bedoeld in artikel 7, tweede lid, onder b, ii), van de richtlijn».

In het tweede lid worden de woorden «artikel 7, onder d, van de richtlijn» vervangen door:

«artikel 7, tweede lid, onder b, i), van de richtlijn».

In het derde lid worden de woorden «artikel 7, onder e, van de Richtlijn» vervangen door:

«artikel 7, zesde lid, van de Richtlijn».

Artikel 4

Artikel 4, tweede lid, van het Verdrag wordt vervangen door:

«Elk der Verdragsluitende Partijen kan binnen haar grondgebied voertuigen als bedoeld in artikel 6, tweede lid, onder b, van de richtlijn vrijstellen van het in artikel 3 bedoelde gebruiksrecht.».

Artikel 5

Artikel 8, eerste lid, van het Verdrag wordt vervangen door:

«Het gebruiksrecht met inbegrip van administratiekosten bedraagt voor één jaar voor voertuigen

1. met ten hoogste drie assen:

- a. NIET-EURO: 960 EURO,
- b. EURO I: 850 EURO,
- c. EURO II en schoner: 750 EURO.

2. met vier of meer assen:

- a. NIET-EURO: 1 550 EURO,
- b. EURO I: 1 400 EURO,
- c. EURO II en schoner: 1 250 EURO.».

Het tweede lid wordt vervangen door:

«Het gebruiksrecht met inbegrip van administratiekosten bedraagt voor één maand voor voertuigen

1. met ten hoogste drie assen:

- a. NIET-EURO: 96 EURO,
- b. EURO I: 85 EURO,
- c. EURO II en schoner: 75 EURO.

2. met vier of meer assen:

- a. NIET-EURO: 155 EURO,
- b. EURO I: 140 EURO,
- c. EURO II en schoner: 125 EURO.».

du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures s'appliquent au présent Accord.».

Article 3

À l'article 3, paragraphe 1^{er}, de l'Accord les mots «la procédure de l'article 9 de la Directive» sont remplacés par:

«la procédure de l'article 7, paragraphe 2, point b, ii, de la Directive».

Au paragraphe 2 les mots «article 7, point d, de la Directive» sont remplacés par:

«article 7, paragraphe 2, point b, i, de la Directive».

Au paragraphe 3 les mots «article 7, point e de la Directive» sont remplacés par:

«article 7, paragraphe 6, de la Directive».

Article 4

L'article 4, paragraphe 2, de l'Accord est remplacé par:

«Sur leur territoire respectif, les Parties contractantes à l'Accord peuvent exempter les véhicules énumérés à l'article 6, paragraphe 2, point b, de la Directive du droit d'usage visé à l'article 3.».

Article 5

L'article 8, paragraphe 1^{er}, de l'Accord est remplacé par:

«Le droit d'usage annuel, y compris les frais administratifs, s'élève pour les véhicules:

1. jusqu'à trois essieux:

- a. NON-EURO: à 960 EURO,
- b. EURO I: à 850 EURO,
- c. EURO II et moins polluants: à 750 EURO.

2. à quatre essieux ou plus:

- a. NON-EURO: à 1 550 EURO,
- b. EURO I: à 1 400 EURO,
- c. EURO II et moins polluants: à 1 250 EURO.».

Le paragraphe 2 est remplacé par:

«Le droit d'usage mensuel, y compris les frais administratifs, s'élève pour les véhicules:

1. jusqu'à trois essieux:

- a. NON-EURO: à 96 EURO,
- b. EURO I: à 85 EURO,
- c. EURO II et moins polluants: à 75 EURO.

2. à quatre essieux ou plus:

- a. NON-EURO: à 155 EURO,
- b. EURO I: à 140 EURO,
- c. EURO II et moins polluants: à 125 EURO.».

Het derde lid wordt vervangen door:

«Het gebruiksrecht met inbegrip van administratiekosten bedraagt voor één week voor voertuigen

1. met ten hoogste drie assen:

- a. NIET-EURO: 26 EURO,
- b. EURO I: 23 EURO,
- c. EURO II en schoner: 20 EURO.

2. met vier of meer assen:

- a. NIET-EURO: 41 EURO,
- b. EURO I: 37 EURO,
- c. EURO II en schoner: 33 EURO.».

Het vierde lid wordt vervangen door:

«Het gebruiksrecht met inbegrip van administratiekosten voor één dag is gelijk voor alle voertuigklassen en bedraagt 8 EURO.».

Het vijfde lid wordt vervangen door:

«Voor voertuigen die in Griekenland geregistreerd staan wordt een reductie van 50% toegepast op de tarieven van de gebruiksrechten genoemd in de leden 1 tot en met 4 gedurende een periode van twee jaar volgend op de inwerkingtreding van de richtlijn. De Partijen bij dit Verdrag kunnen besluiten de overgangperiode van jaar tot jaar te verlengen onder voorwaarde dat de Europese Commissie een dergelijke verlenging goedkeurt.».

Het zevende lid wordt vervangen door:

«Voor de toepassing van dit Verdrag wordt de wisselkoers van de euro in de nationale munt vastgesteld overeenkomstig artikel 10 van de richtlijn.».

Artikel 6

Artikel 10, tweede lid, laatste zin van het Verdrag wordt vervangen door:

«Voor de behandeling van het verzoek tot terugbetaling worden administratiekosten in rekening gebracht ad 25 EURO.».

Artikel 7

In artikel 13, tweede lid, van het Verdrag wordt de zin «A = jaarlijks gebruiksrecht ad 1 250 ECU» vervangen door:

«A = jaarlijks gebruiksrecht ad 1 250 EURO».

Artikel 8

In de Franse versie van artikel 20 van het Verdrag wordt de datum «31 december 2010» vervangen door: «31 december 2019».

Artikel 9

1. Dit Protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand na de laatste van de data waarop de respectieve Regeringen de Commissie van de Europese Unie langs diplomatieke weg schriftelijk hebben meegedeeld dat aan de in hun respectieve staten geldende grondwettelijke vereisten voor inwerkingtreding is voldaan.

Le paragraphe 3 est remplacé par:

«Le droit d'usage hebdomadaire, y compris les frais administratifs, s'élève pour les véhicules:

1. jusqu'à trois essieux:

- a. NON-EURO: à 26 EURO,
- b. EURO I: à 23 EURO,
- c. EURO II et moins polluants: à 20 EURO.

2. à quatre essieux ou plus:

- a. NON-EURO: à 41 EURO,
- b. EURO I: à 37 EURO,
- c. EURO II et moins polluants: à 33 EURO.».

Le paragraphe 4 est remplacé par:

«Le droit d'usage journalier, y compris les frais administratifs, est, pour toutes les catégories de véhicules, fixé à 8 EURO.».

Le paragraphe 5 est remplacé par:

«Pour les véhicules immatriculés en Grèce, le droit d'usage mentionné aux paragraphes 1 à 4 est, pendant une période de deux ans après l'entrée en vigueur de la Directive, réduit de la moitié. Les Parties contractantes au présent Accord peuvent décider d'étendre la période transitoire d'année en année sous la condition que la Commission européenne autorise une telle extension.».

Le paragraphe 7 est remplacé par:

«Pour l'application du présent Accord, le taux de change de l'euro dans les différentes monnaies nationales est fixé conformément à l'article 10 de la Directive.».

Article 6

L'article 10, paragraphe 2, dernière phrase de l'Accord est remplacé par:

«Des frais administratifs de 25 EURO sont prélevés pour l'examen de la demande de remboursement.».

Article 7

À l'article 13, paragraphe 2, de l'Accord la ligne «A = droit d'usage annuel de 1 250 ECU» est remplacé par:

«A = droit d'usage annuel de 1 250 EURO».

Article 8

Dans la version française de l'article 20 de l'Accord, la date «31 décembre 2010» est remplacée par: «31 décembre 2019».

Article 9

1. Le présent Protocole entre en vigueur le premier jour du mois suivant la dernière date à laquelle les Gouvernements respectifs ont notifié par écrit à la Commission européenne par voie diplomatique que les exigences constitutionnelles nécessaires à son entrée en vigueur dans leurs États respectifs sont remplies.

2. De Depositaris doet de Regeringen van alle Verdragsluitende Partijen de in het eerste lid bedoelde mededelingen toekomen en deelt hun de datum van de inwerkingtreding van dit Protocol mee.

Gedaan te Brussel, op 22 maart 2000 in de Deense, de Duitse, de Franse, de Nederlandse en de Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, in één oorspronkelijk exemplaar, dat wordt nedergelegd en bewaard in het archief van de Commissie van de Europese Unie; de Commissie doet elke Verdragsluitende Partij een gewaarmerkte kopie toekomen.

Voor de Regering van het Koninkrijk België

Voor de Regering van het Koninkrijk Denemarken

Voor de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland

Voor de Regering van het Groothertogdom Luxemburg

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden

Voor de Regering van het Koninkrijk Zweden

2. Le Dépositaire transmet aux Gouvernements de toutes les Parties contractantes à l'Accord les notifications visées au paragraphe 1^{er} ainsi que la date d'entrée en vigueur du présent Protocole.

Fait à Bruxelles, le 22 mars 2000 en langue allemande, danoise, française, néerlandaise et suédoise, chaque texte faisant également foi, dans un original déposé dans les archives de la Commission européenne; celle-ci transmet à chaque Partie contractante une copie certifiée conforme.

Pour le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne

Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique

Pour le Gouvernement du Royaume du Danemark

Pour le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg

Pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas

Pour le Gouvernement du Royaume de Suède

VOORONTWERP VAN WET VOORGELEGD AAN DE RAAD VAN STATE

Voorontwerp van wet tot goedkeuring van het Protocol tot wijziging van het Verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ter voldoening aan Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen ondertekend te Brussel op 22 maart 2000 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden, en tot wijziging van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van voormeld Verdrag en tot invoering van een eurovignet overeenkomstig Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I

Protocol tot wijziging van het Verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ter voldoening aan Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan vrachtoertuigen.

Art. 2

Het Protocol tot wijziging van het Verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ter voldoening aan Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan vrachtoertuigen ondertekend te Brussel op 22 maart 2000 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden, zal volkomen gevolg hebben.

HOOFDSTUK II

Eurovignet

Art. 3

Artikel 7 van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het Verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, en tot invoering van een eurovignet overeenkomstig Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993 wordt vervangen als volgt:

«Art. 7. — Het eurovignet, met inbegrip van de administratiekosten, bedraagt voor 1 jaar voor voertuigen:

1. met ten hoogste drie assen:
 - a. emissienorm NIET-EURO: 960,00 EUR

AVANT-PROJET DE LOI SOUMIS AU CONSEIL D'ÉTAT

Avant-projet de loi portant assentiment du Protocole modifiant l'Accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, vu la mise en vigueur de la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures, signé à Bruxelles le 22 mars 2000, entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède, et modifiant la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'Accord précité et instaurant une eurovignette, conformément à la Directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE PREMIER

Protocole modifiant l'Accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, vu la mise en vigueur de la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures.

Art. 2

Le Protocole modifiant l'Accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, vu la mise en vigueur de la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures, signé à Bruxelles le 22 mars 2000 par les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède, sortira son plein et entier effet.

CHAPITRE II

Eurovignette

Art. 3

L'article 7 de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'Accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994 par les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède, et instaurant une eurovignette, conformément à la Directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 7. — L'eurovignette annuelle, y compris les frais administratifs, s'élève pour les véhicules:

1. jusqu'à trois essieux:
 - a. norme d'émission NON-EURO: 960,00 EUR

- b. emissienorm EURO I: 850,00 EUR
- c. emissienorm EURO II en schoner: 750,00 EUR
- 2. met vier assen of meer assen:
 - a. emissienorm NIET-EURO: 1 550,00 EUR
 - b. emissienorm EURO I: 1 400,00 EUR
 - c. emissienorm EURO II en schoner: 1 250,00 EUR

Het eurovignet, met inbegrip van de administratiekosten, bedraagt voor 1 maand voor voertuigen:

- 1. met ten hoogste drie assen:
 - a. emissienorm NIET-EURO: 96,00 EUR
 - b. emissienorm EURO I: 85,00 EUR
 - c. emissienorm EURO II en schoner: 75,00 EUR
- 2. met vier assen of meer assen:
 - a. emissienorm NIET-EURO: 155,00 EUR
 - b. emissienorm EURO I: 140,00 EUR
 - c. emissienorm EURO II en schoner: 125,00 EUR

Het eurovignet, met inbegrip van de administratiekosten, bedraagt voor 1 week voor voertuigen:

- 1. met ten hoogste drie assen:
 - a. emissienorm NIET-EURO: 26,00 EUR
 - b. emissienorm EURO I: 23,00 EUR
 - c. emissienorm EURO II en schoner: 20,00 EUR
- 2. met vier assen of meer assen:
 - a. emissienorm NIET-EURO: 41,00 EUR
 - b. emissienorm EURO I: 37,00 EUR
 - c. emissienorm EURO II en schoner: 33,00 EUR

Het eurovignet, met inbegrip van de administratiekosten, voor één dag is voor alle voertuigklassen gelijk en bedraagt 8,00 EUR.».

Art. 4

In de voormelde wet van 27 december 1994 wordt een artikel *7bis* ingevoegd, luidende:

«Art. *7bis*. — Voor de in Griekenland geregistreerde voertuigen worden de in artikel 7 vermelde bedragen van het eurovignet met de helft verminderd gedurende een overgangperiode van twee jaar, eindigend op 30 juni 2002.

Deze overgangperiode kan, mits de goedkeuring van de Europese Commissie, van jaar tot jaar verlengd worden.».

Art. 5

In artikel 12 van de voormelde wet van 27 december 1994 worden de woorden «25 ecu» vervangen door de woorden «25,00 EUR».

Art. 6

In artikel 13 van de voormelde wet van 27 december 1994 worden de woorden «250 ecu» vervangen door de woorden «250,00 EUR».

- b. norme d'émission EURO I: 850,00 EUR
- c. norme d'émission EURO II et moins polluants: 750,00 EUR
- 2. à quatre essieux ou plus:
 - a. norme d'émission NON-EURO: 1 550,00 EUR
 - b. norme d'émission EURO I: 1 400,00 EUR
 - c. norme d'émission EURO II et moins polluants: 1 250,00 EUR

L'eurovignette mensuelle, y compris les frais administratifs, s'élève pour les véhicules:

- 1. jusqu'à trois essieux:
 - a. norme d'émission NON-EURO: 96,00 EUR
 - b. norme d'émission EURO I: 85,00 EUR
 - c. norme d'émission EURO II et moins polluants: 75,00 EUR
- 2. à quatre essieux ou plus:
 - a. norme d'émission NON-EURO: 155,00 EUR
 - b. norme d'émission EURO I: 140,00 EUR
 - c. norme d'émission EURO II et moins polluants: 125,00 EUR

L'eurovignette hebdomadaire, y compris les frais administratifs, s'élève pour les véhicules:

- 1. jusqu'à trois essieux:
 - a. norme d'émission NON-EURO: 26,00 EUR
 - b. norme d'émission EURO I: 23,00 EUR
 - c. norme d'émission EURO II et moins polluants: 20,00 EUR
- 2. à quatre essieux ou plus:
 - a. norme d'émission NON-EURO: 41,00 EUR
 - b. norme d'émission EURO I: 37,00 EUR
 - c. norme d'émission EURO II et moins polluants: 33,00 EUR

L'eurovignette journalière, y compris les frais administratifs, est, pour toutes les catégories de véhicules, fixée à 8,00 EUR.».

Art. 4

Un article *7bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. *7bis*. — Pour les véhicules immatriculés en Grèce, les montants de l'eurovignette mentionnés à l'article 7 sont réduits de la moitié, pendant une période transitoire de deux ans, prenant fin le 30 juin 2002.

Cette période transitoire peut, moyennant l'autorisation de la Commission européenne, être étendue d'année en année.».

Art. 5

Dans l'article 12 de la même loi, les mots «25,00 écus» sont remplacés par les mots «25,00 EUR».

Art. 6

Dans l'article 13 de la même loi, les mots «250 écus» sont remplacés par les mots «250,00 EUR».

Art. 7

Artikel 15 van de voormelde wet van 27 december 1994 wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III

Inwerkingtreding

Art. 8

Artikel 4 van deze wet treedt in werking met ingang van 1 juli 2000.

De artikelen 2, 3 en 5 tot 7 treden in werking op 1 januari 2001.

Art. 7

L'article 15 de la même loi est abrogé.

CHAPITRE III

Entrée en vigueur

Art. 8

L'article 4 de la présente loi produit ses effets le 1^{er} juillet 2000.

Les articles 2, 3 et 5 à 7 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2001.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**ADVIES 30.853/2****VAN DE AFDELING WETGEVING VAN
DE RAAD VAN STATE**

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 27 oktober 2000 door de minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot goedkeuring van het Protocol tot wijziging van het Verdrag van 9 februari 1994 inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ter voldoening aan Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtovervoertuigen ondertekend te Brussel op 22 maart 2000 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Zweden, en tot wijziging van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van voormeld Verdrag en tot invoering van een eurovignet overeenkomstig Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993», heeft op 31 oktober 2000 het volgende advies gegeven:

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering in de brief luidt als volgt:

«(l'urgence est motivée par le fait ...)

— que l'article 12 de la Directive 1999/62/CE prévoit que «les États membres mettent en vigueur les dispositions législatives réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la présente directive d'ici le 1^{er} juillet 2000»;

— que cette date n'apparaissait praticable pour aucun des États membres; que la Commission de coordination (établie conformément à l'article 14, 1, 3°, de l'Accord du 9 février 1994) a décidé que les nouvelles dispositions entreraient en vigueur le 1^{er} janvier 2001;

— qu'une entrée plus tardive en Belgique et non simultanée aurait pour conséquence que, vu l'article 9, 1, du Protocole du 22 mars 2000, les nouvelles dispositions ne pourraient non plus entrer en vigueur dans les autres pays, ce qui, indubitablement, engendrerait des problèmes pratiques dans ces pays;

— que pareille introduction tardive par la Belgique (le cas échéant comme seul État) devrait être évitée en prévision de la Présidence belge de l'Union européenne à partir du 1^{er} juillet 2001.».

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van 25 oktober 1993 «betreffende de toepassing door de Lid-Staten van de belastingen op sommige voor het goederenvervoer over de weg gebruikte voertuigen en van de voor het gebruik van sommige infrastructuurvoorzieningen geheven tolgelden en gebruiksrechten» bevatte, zoals in het opschrift ervan wordt aangegeven, bepalingen betreffende de belastingen op de voertuigen (artikelen 3 tot 6) en bepalingen betreffende de tolgelden en gebruiksrechten, «Eurovignet» genaamd (artikelen 7 tot 9).

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**AVIS 30.853/2****DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT**

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le ministre des Finances, le 27 octobre 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi «portant assentiment du Protocole modifiant l'Accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, vu la mise en vigueur de la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 juin 1999 relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures, signé à Bruxelles le 22 mars 2000, entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg, du Royaume des Pays-Bas et du Royaume de Suède, et modifiant la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'Accord précité et instaurant une eurovignette, conformément à la Directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993», a donné le 31 octobre 2000 l'avis suivant:

Suivant l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes:

«(l'urgence est motivée par le fait ...)

— que l'article 12 de la Directive 1999/62/CE prévoit que «les États membres mettent en vigueur les dispositions législatives réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la présente directive d'ici le 1^{er} juillet 2000»;

— que cette date n'apparaissait praticable pour aucun des États membres; que la Commission de coordination (établie conformément à l'article 14, 1, 3°, de l'Accord du 9 février 1994) a décidé que les nouvelles dispositions entreraient en vigueur le 1^{er} janvier 2001;

— qu'une entrée plus tardive en Belgique et non simultanée aurait pour conséquence que, vu l'article 9, 1, du Protocole du 22 mars 2000, les nouvelles dispositions ne pourraient non plus entrer en vigueur dans les autres pays, ce qui, indubitablement, engendrerait des problèmes pratiques dans ces pays;

— que pareille introduction tardive par la Belgique (le cas échéant comme seul État) devrait être évitée en prévision de la Présidence belge de l'Union européenne à partir du 1^{er} juillet 2001.».

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

La Directive 93/89/CEE du Conseil du 25 octobre 1993 «relative à l'application par les États membres des taxes sur certains véhicules utilisés pour le transport de marchandises par route, ainsi que des péages et droits d'usage perçus pour l'utilisation de certaines infrastructures» contenait, comme l'indique son intitulé, des dispositions relatives aux taxes sur les véhicules (articles 3 à 6) et des dispositions relatives aux péages et droits d'usage appelés «eurovignette» (articles 7 à 9).

Artikel 7, f), van de richtlijn liet aan de lidstaten een zekere vrijheid om de gebruiksrechten vast te stellen. Artikel 8, lid 1, bepaalde het volgende:

«Twee of meer lidstaten kunnen samenwerken bij de invoering van een gemeenschappelijk stelsel van gebruiksrechten op hun grondgebieden. De Lid-Staten zorgen ervoor dat de Commissie nauw betrokken wordt bij deze werkzaamheden, alsmede bij de latere werking en de eventuele wijziging van dit stelsel.»

Krachtens dat artikel 8, lid 1, van de richtlijn is op 9 februari 1994 tussen de Regeringen van de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden een «Verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagen» gesloten, met als doel het heffen van een gemeenschappelijk gebruiksrecht door de Verdragsluitende Partijen ten laste van bepaalde voertuigen die bepaalde wegen gebruiken op hun grondgebied, alsmede het vaststellen van de voorwaarden waaronder en de wijze waarop de opbrengst van dat recht wordt verdeeld (artikel 1).

Dit Verdrag is goedgekeurd bij de wet van 27 december 1994, die bovendien bepalingen van intern materieel recht bevat (1).

Zoals in de memorie van toelichting bij het ontwerp van wet wordt vermeld, heeft een arrest van 5 juli 1995 van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen richtlijn 93/89/EEG vernietigd. Deze richtlijn is vervangen door richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 17 juni 1999 «betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen». Artikel 7, lid 7, van deze richtlijn bepaalt:

«De betrokken lidstaten stellen voor alle voertuigcategorieën de gebruiksrechten met inbegrip van administratieve kosten vast, op een tarief dat de in bijlage II vastgestelde maximumtarieven niet overschrijdt.»

Krachtens artikel 8, lid 1, van de nieuwe richtlijn kunnen verscheidene Lid-Staten samenwerken om een gemeenschappelijke regeling in te voeren inzake gebruiksrechten, die van toepassing zou zijn op hun gezamenlijke grondgebieden. Het is op grond van deze bepaling dat het Protocol van 22 maart 2000 is gesloten dat ter instemming wordt voorgelegd en dat het voormelde Verdrag van 9 februari 1994 wijzigt om het aan te passen aan de nieuwe richtlijn, en inzonderheid aan de maximumbedragen van de gebruiksrechten.

Het voorontwerp van wet strekt er niet alleen toe instemming te verlenen aan het Protocol van 22 maart 2000, maar tevens de bepalingen van intern materieel recht van de wet van 27 december 1994 te wijzigen, hoofdzakelijk om rekening te houden met de nieuwe bedragen van de gebruiksrechten.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Bij het ontwerp behoeft geen enkele opmerking te worden gemaakt.

(1) Wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het Verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, en tot invoering van een Eurovignet overeenkomstig Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993. Advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State 23.616/2/V, gegeven op 1 augustus 1994.

L'article 7, f), de la directive laissait une certaine liberté aux États membres pour fixer les droits d'usage. L'article 8, § 1^{er}, précisait que:

«Deux ou plusieurs États membres peuvent coopérer pour établir un système commun de droits d'usage applicable à l'ensemble de leurs territoires. Ces États membres y associent étroitement la Commission ainsi qu'au fonctionnement ultérieur et à la modification éventuelle de ce système.»

En vertu de cet article 8, § 1^{er}, de la Directive, a été conclu, le 9 février 1994, entre les Gouvernements de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas, un «Accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds», ayant pour objet la perception d'un droit d'usage commun par les parties contractantes à charge de certains véhicules empruntant certaines routes sur leur territoire, ainsi que les conditions et modalités de répartition du produit de ce droit (article 1^{er}).

Cet Accord a été approuvé par la loi du 27 décembre 1994, qui contient en outre des dispositions de droit matériel interne (1).

Comme l'indique l'exposé des motifs du projet de loi, un arrêt du 5 juillet 1995 de la Cour de justice des Communautés européennes a annulé la Directive 93/89/CEE. Cette dernière a été remplacée par la Directive 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 1999 «relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures». L'article 7, § 7, de cette dernière dispose que:

«Les droits d'usage pour toutes les catégories de véhicules, frais administratifs compris, sont fixés par l'État membre concerné à un niveau égal ou inférieur aux taux maximaux fixés à l'annexe II.»

L'article 8, § 1^{er}, de la nouvelle directive permet toujours à plusieurs États membres de coopérer pour introduire un système commun de droits d'usage applicable à l'ensemble de leurs territoires. C'est sur le fondement de cette disposition qu'a été conclu le Protocole du 22 mars 2000 soumis à assentiment, qui modifie l'Accord du 9 février 1994, précité, afin de l'adapter à la nouvelle directive et notamment aux montants maximaux des droits d'usage.

L'avant-projet de loi vise non seulement à donner assentiment au Protocole du 22 mars 2000 mais également à modifier les dispositions de droit matériel interne de la loi du 27 décembre 1994 afin, principalement, de tenir compte des nouveaux montants des droits d'usage.

EXAMEN DU PROJET

Le projet n'appelle aucune observation.

(1) Loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'Accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994, entre les Gouvernements de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas et instaurant une eurovignette, conformément à la Directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993. Avis de la section de législation du Conseil d'État 23.616/2/V, donné le 1^{er} août 1994.

De kamer was samengesteld uit:

De heer Y. KREINS, staatsraad, voorzitter;

De heren P. LIENARDY en P. QUERTAINMONT, staatsraden;

Mevrouw B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer A. LEFEBVRE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door mevrouw A.-F. BOLLY, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. LIENARDY.

De griffier,

B. VIGNERON.

De voorzitter,

Y. KREINS.

La chambre était composée de:

M. Y. KREINS, conseiller d'État, président;

MM. P. LIENARDY et P. QUERTAINMONT, conseillers d'État;

Mme B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme A.-F. BOLLY, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LIENARDY.

Le greffier,

B. VIGNERON.

Le président,

Y. KREINS.